

Bilten o dječjem doplatku

Popis sadržaja

O ovom biltenu.....	2
1. Pravo na zahtjev za dječji doplatk.....	3
2. Visina dječjeg doplatka.....	5
3. Dječji doplatk za djecu starosti od 0 do 18 godina.....	5
4. Dječji doplatk za djecu starosti iznad 18 godina.....	6
4.1 Djeca koja traže posao.....	7
4.2 Djeca na profesionalnoj izobrazbi.....	7
4.3 Djeca koja traže mjesto za izobrazbu.....	8
4.4 Djeca na volonterskom radu.....	8
4.5 Štetna zaposlenost djece.....	8
4.6 Djeca s invaliditetom.....	9
5. Više osoba kao ovlaštenik s pravom na zahtjev.....	10
6. Davanja koja isključuju dječji doplatk.....	11
7. Početak i kraj prava na zahtjev za dječji doplatk.....	11
8. Način postupanja prilikom podnošenja zahtjeva.....	12
9. Dokazi za blagajnu za pomoć obitelji.....	14
10. Vaša obveza priopćenja kao ovlaštenika za dječji doplatk.....	15
11. Odluka Blagajne za pomoć obitelji.....	17
12. Mogućnost prigovora protiv odluke.....	17
13. Povraćaj dječjeg doplatka.....	17
14. Ponovljena kontrola prava na zahtjev za dječji doplatk.....	18
15. Isplata dječjeg doplatka.....	19
15.1 Isplata preko Blagajna za pomoć obitelji Savezne agencije za rad.....	19
15.2 Isplata nekoj drugoj osobi ili instituciji.....	19
15.3 Zaštita dječjeg doplatka na kontu (ovrha).....	19
Napomena na zaštitu podataka.....	20
Popis ključnih riječi i rječnik.....	20
Napomena za dječji doplatk.....	25

Opća napomena

Kako bi se poboljšala čitljivost ovog biltena, na nekim se mjestima kod naziva osoba i glavnih riječi koje se odnose na osobe koristi muški oblik, na primjer „ovlaštenik za dječji doplatk“. U smislu jednakog tretmana odgovarajući pojmovi u biti vrijede za sve rodove. Skraćeni jezički oblik dakle ne sadrži kvalifikaciju, već ima samo redakcijske razloge.

O ovom biltenu

Što je dječji doplatak?

Obitelji s djecom moraju financirati ► **prehranjivanje** i izobrazbu svoje djece. Za to trebaju više novca nego osobe bez djece. Kao poravnanje za ovaj dodatni trošak postoji dječji doplatak, sastavni dio poravnanja obiteljske naknade u Njemačkoj.

Dječji doplatak je državna novčana naknada roditeljima i plaća se u visini takozvanoga ► **egzistencijalnoga minimuma** djeteta. Pod egzistencijalnim minimumom podrazumijeva se minimalna potreba za prehranjivanje, skrbništvo i izobrazbu djeteta. Ako dječji doplatak nije potreban za ove svrhe, služi potpori za obitelj. Zahtjev za dječji doplatak se podnosi u ► **Blagajni za pomoć obitelji**, te ga ona isplaćuje. ► **Porezna uprava SR Njemačke (njem. BZSt)** nadzire blagajne za pomoć obitelji.

Kakve veze ima dječji doplatak s porezom na dohodak?

► **Egzistencijalni minimum** djeteta oslobađa se od poreza na dohodak. Na taj način je dječji doplatak ► **porezna olakšica**. U prvom koraku Vam se dječji doplatak isplaćuje mjesečno.

Kao sljedeće financijska uprava u sljedećoj godini naknadno provodi takozvanu ► **provjeru povoljnije mogućnosti**. Ovdje se provjerava, u kojoj varijanti imate veću poreznu prednost: s isplatom dječjeg doplatka ili s odbitkom ► **neoporezivoga iznosa za dijete**. Na taj se način utvrđuje da Vaše pravo na zahtjev za dječji doplatak također utječe na ► **porezno oslobođenje**. Ukoliko kod Vas porezna prednost zahvaljujući neoporezivom iznosu za dijete bude veća od dječjeg doplatka, prilikom proračuna poreza u obzir se uzimaju neoporezivi iznosi za dijete. To također vrijedi i onda kada nije podnijet zahtjev za dječji doplatak.

Zašto postoji bilten za dječji doplatak?

Ovaj bilten Vam treba dati pregled najvažnijih točaka zakonskih regulativa o dječjem doplatku. Pročitajte ga pažljivo, kako biste poznavali svoja prava i obveze.

Bilten sadrži **rječnik**. Ovdje se još jedan put kratko objašnjavaju mnogi važni pojmovi. Pojmove koje možete pronaći u rječniku u tekstu su obilježeni na primjer: ► **porezni identifikacijski broj**.

Gdje se mogu pronaći ostale informacije?

U jednom se biltenu ne mogu prikazati i objasniti sve pojedinosti vezane uz temu dječjeg doplatka. Za daljnje informacije posjetite sljedeće internet stranice:

Blagajna za pomoć obitelji www.familienkasse.de
Porezna uprava SR Njemačke (njem. BZSt): www.bzst.de

Također „Obiteljski portal“ ► **Saveznog ministarstva za obitelj, seniore, žene i omladinu (njem. BMFSFJ)** nudi mnogo informacija o dječjem doplatku. Uz to posjetite internet stranicu www.familienportal.de.

Na koji se način još može kontaktirati blagajna za pomoć obitelji?

Posjet na licu mjesta kod regionalne blagajne za pomoć obitelji u Vašoj blizini (koristite pretragu službenih ureda online na www.familienkasse.de).

Putom telefona

Prilikom telefonskih upita uvijek pripremite broj dječjeg doplatka!

Telefon za usluge blagajne za pomoć obitelji:

od ponedjeljka do petka od 08:00 sati do 18:00 sati

0800 4 5555 30 (*besplatno*)

Za pozive iz inozemstva vrijedi sljedeći broj telefona:

0049 911 1203 1010 (*naplaćuje se*)

Željeli biste samo znati termine za isplatu dječjeg doplatka i dječjeg dodatka? Za to dobivate odgovarajuća obavještenja dvadeset četiri sata dnevno na broj telefona:

0800 4 5555 33 (*besplatno*)

Dežurna telefonska linija Familienkasse za pitanja onih koji imaju pravo na dječji doplatok i imaju dijete s invaliditetom: vidi točku 4.6 "Djeca s invaliditetom".

1. Pravo na zahtjev za dječji doplatok

U Njemačkoj postoje dvije zakonske osnove prava na zahtjev za dječji doplatok: ► **Zakon o porezu na dohodak (njem. EStG)** i ► **Savezni zakon o dječjem doplatku (njem. BKGG)**.

(Ako jedan od roditelja ima pravo na zahtjev za dječji doplatok prema Zakonu o porezu na dohodak, a drugi roditelj prema Saveznom zakonu o dječjem doplatku, onda prednost ima pravo na zahtjev za dječji doplatok prema Zakonu o porezu na dohodak. Dakle, dječji doplatok se isplaćuje prema Zakonu o porezu na dohodak).

Preduvjet za pravo na zahtjev za dječji doplatok je da ovlaštenik bude identificiran preko ► **poreznog identifikacijskog broja** koji mu je dodijeljen. Blagajna za pomoć obitelji utvrđuje ovaj broj samostalno, ukoliko je to moguće ili provjerava kod ovlaštenika.

Dječji doplatok prema Zakonu o porezu na dohodak (njem. EStG)

U biti ► **njemački državljani** dobivaju dječji doplatok, ako u Njemačkoj imaju ► **prebivalište ili uobičajeni boravak**.

Inozemni državljani država članica EU/EGP i Švicarske

Sljedeći preduvjeti vrijede za državljane Švicarske i za ► **inozemne državljane**, koji stanuju u Njemačkoj i koji su ► **državljanjani ovlašteni za slobodno kretanje** ► **Europskog gospodarskog prostora (EGP)** ili ► **Europske unije (EU)** i čiji je pravni status reguliran ► **Zakonom o općoj slobodi kretanja građana unije**.

Ove osobe mogu primiti dječji doplatok nakon što prijave ► **prebivalište ili uobičajeno boravište** u Njemačkoj.

Imate pravo na dječji **doplatok od četvrtog mjeseca** od zasnivanja prebivališta ili uobičajenog boravišta, ako su ispunjeni uvjeti za pravo ulaska i boravka u Njemačkoj prema ► **Zakonu o općoj slobodi kretanja građana Unije**. Blagajna za pomoć obitelji ovdje ima vlastito pravo provjere, koje postoji neovisno o odluci Ureda za strance.

To se tiče državljana sljedećih zemalja:

Belgija	Irska	Malta	Slovačka
Bugarska	Island	Nizozemska	Slovenija
Danska	Italija	Norveška	Španjolska
Estonija	Hrvatska	Austrija	Češka
Finska	Letonija	Poljska	Mađarska
Francuska	Lihtenštajn	Portugal	Cipar
Grčka	Litva	Rumunjska	
Velika Britanija*	Luksemburg	Švedska	

* Dana 1. veljače 2020. Velika Britanija je istupila iz EU. Ukoliko je prebivalište uspostavljeno u Njemačkoj ili je prihvaćena gospodarska djelatnost u Njemačkoj prije 31. prosinca 2020. godine, gore navedene regulative vrijede također za britanske državljane.

Europski gospodarski prostor (EGP) sastoji se od



država članica **Europske slobodne trgovinske zone (EFTA)** i



država članica **Europske unije (EU)**.



Švicarska ne spada ni u jednu od gore navedenih skupina, ali se uzima u obzir za podnošenje zahtjeva i primanje dječjeg doplatka.

Inozemni državljani trećih država

► **Inozemni državljani** trećih država, koji stanuju u Njemačkoj i posjeduju valjanu ► **dozvolu za naseljavanje**, mogu dobivati dječji doplatok. Također određene druge ► **boravišne dozvole** mogu aktivirati pravo na zahtjev za dječji doplatok. Ako imate pitanja, obratite se blagajni za pomoć obitelji.

Državljanima država Alžira, Bosne i Hercegovine, Kosova i Metohije, Maroka, Crne Gore, Srbije, Tunisa i Turske također mogu imati pravo na zahtjev za dječji doplatok, ako su zaposleni u Njemačkoj. Za ove države postoje naddržavni i međudržavni sporazumi s kojima oni u Njemačkoj vrijede kao zaposlenici u smislu dotičnog sporazuma.

Nepobitno priznate izbjeglice i osobe s pravom na azil također mogu dobivati dječji doplatok.

Ako predate kopiju dozvole za nastanjenje ili boravišne dozvole, kombinacija brojeva u gornjem desnom i donjem desnom kutu prednje i stražnje strane može biti zacrnjena zbog zaštite podataka. Također možete zacrniti podatke o boji očiju ili visini koji nisu potrebni.

Zaposlenici s zaposlenjem u inozemstvu

Za zaposlenike, koji su zaposleni u **inozemstvu** (posebno u ► **EU**), vrijede posebne regulative i obveze obavještanja. Za to postoji

„*Bilten o dječjem doplatku u prekograničnim slučajevima (Europska unija, Europski gospodarski prostor i Švicarska)*“,

koji se može preuzeti na internetu na www.familienkasse.de ili ga blagajna za pomoć obitelji može poslati poštom.

Dječji doplatak prema Saveznom zakonu o dječjem doplatku (njem. BKGG)

Tko stanuje u Njemačkoj, a nije ► **neograničeni porezni obveznik**, dječji doplatak može dobivati kao socijalno davanje prema ► **Saveznom zakonu o dječjem doplatku**. Pravo na zahtjev postoji samo onda kada podnositelj zahtjeva

- ima obavezno osiguranje u Saveznoj agenciji za rad ili
- je zaposlen kao pomoćnik u razvoju ili misionar ili
- kao službenik obavlja djelatnost koja mu je dodijeljena u instituciji izvan Njemačke ili
- ili kao supružnik ili partner člana NATO trupa živi u Njemačkoj i posjeduje državljanstvo neke države članice EU/EGP ili
- je zaposlen ili samozaposlen u Njemačkoj ili prima mirovinu prema njemačkim pravnim propisima i živi u nekoj državi članici ► **Europske unije**, ► **Europskog gospodarskog prostora** odnosno u Švicarskoj.

Ukoliko jedan od roditelja ima pravo na zahtjev za dječji doplatak prema Zakonu o porezu na dohodak, a drugi roditelj prema Saveznom zakonu o dječjem doplatku, onda prednost ima pravo na zahtjev za dječji doplatak prema Zakon o porezu na dohodak.

2. Visina dječjeg doplatka

Od 1. siječnja 2023. dječji doplatak iznositi će **250 € mjesečno** za **svako dijete** koje ima pravo na dječji doplatak.

3. Dječji doplatak za djecu starosti od 0 do 18 godina

Dječji doplatak se isplaćuje za djecu koja svoje ► **prebivalište ili uobičajeni boravak** imaju u Njemačkoj ili nekoj zemlji članici ► **Europskog gospodarskog prostora** ili u Švicarskoj. Državljanstvo djeteta pri tome ne igra nikakvu ulogu.

Kao podnositelju zahtjeva dječji doplatak Vam se isplaćuje za sljedeću djecu:

kćeri i sinove	Djeca koja su s Vama u prvom stupnju srodstva.
posvojena djeca	Djeca koju ste prihvatili (= posvojili).
pastorčad	Djeca Vaše supruge ili Vašeg supruga koju ste primili u svoje kućanstvo.
djeca nevjenčanoga partnera/partnerke	Djeca Vaše nevjenčane (registrirane) partnerke ili Vašeg nevjenčanoga (registriranoga) partnera koju ste primili u svoje kućanstvo.
unučad	Unučad koju ste primili u svoje kućanstvo.
udomljena djeca	Udomljena djeca, ako su ispunjeni sljedeći zakonski preduvjeti: S udomljenim djetetom povezani ste obiteljskom dugoročnom vezom i niste primili dijete u svoje kućanstvo, kako biste zaradili novac (na primjer kao dadilja). Udomljeno dijete obitelji mora pripadati kao vlastito dijete. Ne smije postojati prisniji odnos s biološkim roditeljima nego s udomiteljima.
braća i sestre	Vlastita braća i sestre koje ste primili u svoje kućanstvo, ako ispunjavaju preduvjete kao udomljena djeca.

Što znači „primljen u kućanstvo“?

Dijete je ► **primljeno u Vaše kućanstvo**, ako konstantno živi u Vašem zajedničkom obiteljskom stanu i tamo se skrbi i čuva. Nije dovoljno da se dijete samo prijavi u Matični ured. Također nije dovoljno ako dijete čuvate tijekom sedmice samo preko dana ili ako dijete naizmjenično boravi kod udomitelja i roditelja.

Dijete također i dalje ostaje u Vašem kućanstvu, ako uslijed ► **školske ili profesionalne izobrazbe** ili ► **studija** neko vrijeme bude smješteno negdje drugdje.

Specifičnosti kod siročadi i djece koja ne poznaju mjesto boravka svojih roditelja

► **Siročad** su djeca koja su uslijed smrti izgubila oba roditelja. Također postoje djeca koja ne znaju, gdje njihovi roditelji borave. Ova djeca i siročad mogu sama za sebe podnijeti zahtjev za dječji doplat, ako ne postoji treća osoba kojoj pristoji dječji doplat. U tom slučaju se dječji doplat isplaćuje prema ► **Saveznom zakonu o dječjem doplatku**.

Bliže informacije o tome postoje u

„Biltenu o dječjem doplatku za siročad i djecu koja ne poznaju mjesto boravka svojih roditelja“.

Isti se može preuzeti na internetu na www.familienkasse.de ili ga blagajna za pomoć obitelji može poslati poštom.

Identifikacija djeteta

Obratite pozornost na to da se kod dječjeg doplatka prema ► **Zakonu o porezu na dohodak** dijete u biti uzima u obzir, ako se može identificirati. To se događa pomoću ► **poreznog identifikacijskog broja** (kratica: ID br.).

Ovaj se identifikacijski broj dodjeljuje svakom djetetu u Njemačkoj. Blagajna za pomoć obitelji utvrđuje samostalno, ukoliko je to moguće ili provjerava kod Vas, ako ste podnijeli zahtjev za dječji doplat.

Što se događa na dan 18. rođendana djeteta

Do ► **navršetka 18. Godine života** dječji doplat se isplaćuje za svu djecu. Nakon ► **punoljetnosti** djeteta (od 18. rođendana) dječji doplat se dalje isplaćuje samo pod određenim preduvjetima do 21. ili 25. godine života. Nakon toga se dječji doplat isplaćuje samo još djeci s invaliditetom. Ostale informacije ćete naći pod točkom 4 „Dječji doplat za djecu starosti iznad 18 godina“.

4. Dječji doplat za djecu starosti iznad 18 godina

Sa 18. rođendanom dijete postaje punoljetno. Dječji doplat se u određenim slučajevima može nastaviti isplaćivati do ► **navršetka 21. Ili 25. godine života**. Na sljedećim strana se objašnjava kako različite okolnosti utječu na pravo na zahtjeva za dječji doplat:

- djeca koja traže posao
- djeca na ► **profesionalnoj izobrazbi**
- djeca koja traže mjesto za izobrazbu
- djeca na ► **volonterskom radu**
- štetna zaposlenost djece
- djeca s ► **invaliditetom**

4.1 Djeca koja traže posao

Ako dijete koje ima više od 18 godina nije ni u kakvom ► **radnom odnosu**, dječji doplatk se nastavlja isplaćivati do ► **navršetka 21. godine života**. Preduvjet je da dijete bude prijavljeno kao ono koje traži posao kod Agencije za rad u Njemačkoj, Zavoda za zapošljavanje ili Nacionalne službe za zapošljavanje u nekoj drugoj državi ► **Europske unije** kao i ► **Europskog gospodarskog prostora** ili u Švicarskoj.

Pravo na zahtjev za dječji doplatk ne postoji ako dijete prima samo naknadu građana (zajamčena osnovna naknada prema II. Socijalnom zakoniku).

Ukoliko dijete koje je prijavljeno kao ono koje traži posao obavlja ► **sitnu djelatnost**, može se nastaviti s isplatom dječjeg doplatka.

4.2 Djeca na profesionalnoj izobrazbi

Sve dok se dijete obrazuje za neku profesiju, može se isplaćivati dječji doplatk do ► **navršetka 25. Godine života**.

Što se podrazumijeva pod profesionalnom izobrazbom?

Kako bi u budućnosti moglo baviti nekom profesijom, dijete se pomoću izobrazbe priprema za tu profesiju. U svakoj profesionalnoj izobrazbi postoji određeni cilj profesije i mjere izobrazbe koje su na to usmjerene. Ove mjere onoga tko se obrazuje moraju opskrbiti znanjima, vještinama i iskustvima koja su korisna i neophodna za kasnije bavljenje tom profesijom kojoj se teži. U profesionalnu izobrazbu spadaju na primjer pohađanje ► **škola za opću izobrazbu**, ► **profesionalnu izobrazbu**, ► **dalju izobrazbu**, ► **izobrazba za neku drugu profesiju** i prva tri mjeseca temeljne obuka na početku ► **dragovoljnog služenja vojnog roka**.

Prekid izobrazbe: bolest ili porođiljni dopust

Ako se izobrazba djeteta mora prekinuti uslijed bolesti na privremeni vremenski period, u biti se i dalje isplaćuje dječji doplatk. To se, međutim, događa samo ako je liječnik potvrdio moguć završetak oboljenja. Ukoliko se radi o dugotrajnom oboljenju djeteta (moguće dulje od četiri sedmice), o tome odmah se mora informirati blagajna za pomoć obitelji.

Izobrazba se može prekinuti uslijed trudnoćkog dopusta. O tome se također smjesta mora informirati blagajna za pomoć obitelji. Ukoliko nakon isteka ► **roka trudnoćkog dopusta** dođe do drugih vremenskih prekida uslijed čuvanja djeteta (na primjer ► **roditeljski dopust**), o tome se smjesta mora informirati blagajna za pomoć obitelji.

Prelazno vrijeme između dvije izobrazbe

Često dolazi do neminovnih pauza između dvije izobrazbe, na primjer je između završetka škole i početka ► **profesionalne izobrazbe**, ► **studija** ili ► **volonterskog rada** „slobodno“ nekoliko sedmica ili mjeseci. U nekom takvom prelaznom periodu dječji se doplatk nastavlja isplaćivati do četiri mjeseca, ako ► **profesionalna izobrazba**, ► **studij** ili ► **volonterski rad** u biti počinje najkasnije nakon četiri mjeseca.

Što se događa na kraju profesionalne izobrazbe?

Isplata dječjeg doplatka pri pohađanju ► **škola za opću izobrazbu** završava najkasnije s završetkom posljednje školske godine. Kod ► **profesionalne izobrazbe** ili na studiju isplata dječjeg doplatka završava u mjesecu u kojem je dijete zvanično i pisanim putem obaviješteno o ukupnom rezultatu završnog (diplomskog) ispita. Ne igra nikakvu ulogu je li ugovor o izobrazbi bio sklopljen na dulje vrijeme ili dijete nakon završnog (diplomskog) ispita ostaje upisano na (stručnom) sveučilištu. Vrijedi: Završetak izobrazbe završava pravo na zahtjev za dječji doplatk – bez obzira počinje li dijete novu ili ► **dalju izobrazbu**.

4.3 Djeca koja traže mjesto za izobrazbu

Može se dogoditi da dijete koje ima više od 18 godina ne počne ili ne nastavi profesionalnu izobrazbu u zemlji ili inozemstvu, jer nedostaje mjesto za izobrazbu. U tom slučaju do ► **navršetka 25. godine života** dijete ima pravo na zahtjev za dječji doplatak, ako se nalazi u nekoj od sljedećih situacija:

- Potraga za mjestom za izobrazbu u najranijem mogućem trenutku je do sada protekla bezuspješno usprkos ozbiljnom trudu. Vlastiti trud djeteta se mora dokazati i u najmanju ruku učiniti vjerodostojnim. Uz to se Blagajni za pomoć obitelji moraju priložiti odgovarajući dokumenti, na primjer pisano odbijanje na konkursima.
- Dijete je zvanično navedeno kao osoba koja traži savjet ili kao kandidat za radno mjesto ili obrazovnu mjeru, odnosno u centru za profesionalno savjetovanje kod neke agencije za zapošljavanje u Njemačkoj ili kod drugog pružatelja usluga koji je nadležan za naknadu građana (zajamčena osnovna naknada prema II. Socijalnom zakoniku); (npr. u Jobcentru).
- Dijete već ima potvrdu za mjesto izobrazbe, međutim, može tek kasnije da mu pristupi, na primjer s početkom operativne godine za izobrazbu.
- Dijete bi se željelo prijaviti što je moguće prije za mjesto izobrazbe, dakle, na primjer u okviru sljedećeg roka za prijavu; međutim postupak za prijavu još nije otvoren. U tom slučaju dijete mora predati izjavu u pisanom obliku o konkretnoj namjeri za prijavu. Tek od trenutka kada izjava djeteta stigne u Blagajnu za pomoć obitelji, postoji pravo na zahtjev za dječji doplatak.

4.4 Djeca na volonterskom radu

Ako dijete koje ima više od 18 godina obavlja ► **volonterski rad** u zemlji ili inozemstvu, dječji doplatak se može nastaviti isplaćivati do ► **navršetka 25. godine života**. Volonterski rad je dobrovoljna društvena godina ili dobrovoljna ekološka godina u smislu Zakona o volontiranju mladih ili volonterska aktivnost u okviru ► **Europskog korpusa solidarnosti**.

Dječji doplatak se također može nastaviti isplaćivati ako dijete pruža sljedeće usluge:

- ► **Saveznoj volonterskoj službi**
- ► **Međunarodnoj omladinskoj volonterskoj službi** u smislu direktive ► **Saveznog ministarstva za obitelj, seniore, žene i omladinu** (njem. BMFSFJ)
- Razvojno-politički volonterski rad ► **„široj svijeta“** u smislu direktive Saveznog ministarstva za privrednu suradnju i razvoj (njem. BMZ)
- „Volonterski rad svih generacija“ u smislu § 2 stavak 1a sedme knjige Socijalnog zakonika
- Neka druga služba u inozemstvu prema § 5 Saveznog zakona o volonterskom radu

4.5 Štetna zaposlenost djece

Dječji doplatak se ne isplaćuje, ako se dijete nakon završetka ► **primarne profesionalne izobrazbe** ili ► **primarnoga studija** zaposli s radnim vremenom koje obuhvaća više od 20 sati sedmično (► **po pravo na zahtjev štetna zaposlenost**). To se tiče djece koja se obrazuju za neku profesiju (vidjeti 4.2), djece koja traže mjesto za izobrazbu (vidjeti 4.3) i djece na volonterskom radu (vidjeti 4.4).

Ukoliko dijete ostvari ► **po pravo na zahtjev neštetnu zaposlenost**, dječji doplatak se može nastaviti isplaćivati također nakon primarne profesionalne izobrazbe ili primarnoga studija.

Što znači „završetak primarne profesionalne izobrazbe odnosno primarnoga studija“?

U ► **profesionalnu izobrazbu** u smislu 4.2 ovog biltena spadaju školske i neškolske mjere koji su osnova za profesiju kojoj se teži. To su na primjer: školska izobrazba, operativna izobrazba, praksa, studij.

Pohađanje ► **općeobrazovne škole** ne dovodi do završetka primarne izobrazbe.

Govori se o ► **primarnoj profesionalnoj izobrazbi** odnosno ► **primarnom studiju**, ako prije toga nije završena nijedan druga profesionalna izobrazba i nijedan drugi studij na sveučilištu s profesionalnom kvalifikacijom. Kako profesionalna izobrazba tako i studij moraju uslijediti u redovitom tijeku (školske godine, semestri, kolokviji) i po pravilu se **završiti** državnim ili državno priznatim ispitom. Po završetku se po pravilu dobiva odgovarajuća titula (npr. pripravnik) ili sveučilišni stupanj (npr. diplomirani, diplomac).

Primarna profesionalna izobrazba ili primarni studij su u biti završeni, kada ste dijete osposobili za prijem u neku profesiju. Ako dijete kasnije prihvati dalju izobrazbu (na primjer specijalističku izobrazbu ili master studij nakon višegodišnje profesionalne djelatnosti) ili se da obrazovati za neku sasvim drugu profesiju, po pravilu se radi o ► **drugoj izobrazbi**.

Što se podrazumijeva pod „po pravo na zahtjev štetnom zaposlenosti“?

Zaposlenost djeteta može biti štetno po pravo na zahtjev za dječji doplatak (= **po pravo na zahtjev štetna zaposlenost**). To je slučaj ako sedmično radno vrijeme prekoračuje 20 sati. Onda se dječji doplatak ne nastavlja isplaćivati.

Nasuprot tome postoje oblici zaposlenosti koji ne štete pravu na zahtjev za dječji doplatak. Onda se dječji doplatak može nastaviti isplaćivati.

Po pravo na zahtjev neštetne zaposlenosti su:

- zaposlenosti, koje se ostvaruju u okviru izobrazbenog odnosa. Ovdje mjera izobrazbe mora biti predmet radnog odnosa.
- Sitne zaposlenosti u smislu §§ 8 i 8a četvrte knjige Socijalnog zakonika (na primjer posao od 450 eura).
- Zaposlenosti koje se samo privremeno produljuju na više od 20 sati sedmično. Ovdje se dječji doplatak nastavlja isplaćivati samo pod određenim uvjetima. U takvim slučajevima obratite se Blagajni za pomoć obitelji.

4.6 Djeca s invaliditetom

Ako je dijete koje ima više od 18 godina s tjelesnim, mentalnim ili duševnim invaliditetom, dječji doplatk se nastavlja isplaćivati, i to doduše bez ograničenja po pitanju starosti, dakle i iznad 25. godine života. Preduvjet je da dijete uslijed invaliditeta nije u stanju svoju ► **neophodnu potrebu za život** pokriti vlastitim sredstvima. Invaliditet djeteta se morao pojaviti prije ► **navršetka 25. godine života**, te se to mora dokazati.

Primate li dječji doplatk za dijete s invaliditetom? Nudimo vam besplatnu telefonsku servisnu liniju od ponedjeljka do četvrtka od 8:00 do 16:00 sati i petkom od 8:00 do 14:00 sati. Možete nas dobiti pozivom na broj telefona **0800 4 5555 31**.

Što se podrazumijeva pod „neophodnom potrebom za život“?

Neophodna potreba za život djeteta s invaliditetom sastoji se od ► **opće potrebe za život** i ► **dodatne potrebe uvjetovane invaliditetom**. Opća potreba za život trenutno iznosi 10.908 € u kalendarskoj godini 2023 (2024: 11.604 €). Dodatna potreba uvjetovana invaliditetom rezultira na primjer iz troškova za smještaj u dom, iz potrebe za njegovom u visini plaćenoga ► **iznosa za tuđu njegu**, iz potrebe da se plati za usluge prema dvanaestoj knjizi Socijalnog zakonika ili prema ► **paušalnom iznosu za ljude sa invaliditetom**, ako se ne priloži pojedinačni dokaz višeg ranga.

Provjera, je li neophodna potreba za život pokrivena

Prema proračunu neophodne potrebe za život provjerava se može li dijete vlastitim sredstvima pokriti tu potrebu. ► **Dječja vlastita sredstva** se sastoje od raspoloživog neto prihoda djeteta i davanja treće osobe za dijete.

► **Raspoloživi neto prihod** djeteta se utvrđuje iz sljedećih prihoda:

- sva ► **oporeziva primanja** u smislu §2 stavak 1 ► **Zakona o porezu na dohodak**, posebno primanja od samostalnog rada, nesamostalnog rada i ► **primanja od kapitala**. Kao „primanja“ se označavaju oporezivi prihodi odbijajući troškove promidžbe odnosno poslovne izdatke.
- sva ► **neoporeziva primanja**, kao što su na primjer usluge prema drugoj, trećoj, devetoj i dvanaestoj knjizi Socijalnog zakonika i prema Zakonu o ► **roditeljskom dodatku** i roditeljskom dopustu, davanja za osiguranje tuđe njege (iznos za tuđu njegu), pomoć pri integraciji, putni troškovi trećih strana. Od sume neoporezivih primanja se po kalendarskoj godini oduzima paušalni trošak u visini od 180 €. Također se mogu oduzeti viši izdaci, ako su u vezi s neoporezivim primanjima, na primjer troškovi pravnog spora.

Pravo na zahtjev za dječji doplatk postoji samo onda kada vlastita sredstva djeteta ne prekoračuju njegovu neophodnu potrebu za život.

5. Više osoba kao ovlaštenik s pravom na zahtjev

Uvijek samo jedna osoba može primiti dječji doplatk za jedno dijete. Ako postoji više osoba ovlaštenih po pravu na zahtjev, postoje pravila, kome se na kraju isplaćuje dječji doplatk za dijete.

Određivanje ovlaštenika u slučaju više ovlaštenika s pravom na zahtjev

Roditelj, koji je dijete ► **primio u svoje kućanstvo**, prima dječji doplatk. Ako dijete živi u zajedničkom kućanstvu oba roditelja, roditelji među sobom pomoću ► **određivanja ovlaštenika** mogu utvrditi tko od njih treba primiti dječji doplatk (► **ovlaštenik za dječji doplatk**). To isto tako vrijedi za živog i roditelja koji nije više živ, na primjer ako dijete živi u zajedničkom kućanstvu majke i očuha ili oca i njegovog registriranog nevjerenčanog partnera.

Isto tako udomitelji odnosno baba i djed koji nisu trajno razdvojeni mogu koristiti određivanje ovlaštenika, pod uvjetom, da su dijete primili u svoje kućanstvo (vidjeti točku 3 „Dječji doplatk za djecu starosti od 0 do 18 godina“).

Određivanje ovlaštenika se provodi prilikom podnošenja zahtjeva za dječji doplatk. Za to na kraju formulara zahtjeva postoji izjava. Dovoljno je da drugi roditelj tamo stavi svoj potpis. Određivanje ovlaštenika ostaje na snazi, dok ne bude opozvano. ► **Opoziv** je moguć u svako doba, međutim na snagu uvijek stupa u budućnosti.

Mogućnost određivanja ovlaštenika također imaju roditelji koji žive razdvojeno, ako dijete u oba kućanstva boravi približno u istom vremenskom obujmu (takozvani ► **model razmjene**).

Ako dijete ne živi u kućanstvu jednog od roditelja, dječji doplatk prima roditelj, koji djetetu kontinuirano plaća veće ► **uzdržavanje u gotovini**. Ostala davanja uzdržavanja se ovdje ne uzimaju u obzir. Ukoliko ni jedan od roditelja djetetu ne plaća uzdržavanje u gotovini ili oba roditelja to čine u istoj visini, roditelji među sobom mogu odrediti, tko od njih treba primiti dječji doplatk (određivanje ovlaštenika).

Ako se ne izvrši određivanje ovlaštenika, jer se roditelji ne mogu usuglasiti, mora se podnijeti zahtjev prvostupanjskom sudu kao obiteljskom sudu, da odredi ► **prvenstvenog ovlaštenika za dječji doplatk**. Ovaj zahtjev može podnijeti svatko tko ima ► **legitimni interes** za isplatu dječjeg doplatka. Također, samo dijete može imati legitimni interes.

Specifičnosti kod roditelja i babe i djeda u zajedničkom kućanstvu

Ako dijete živi u zajedničkom kućanstvu jednog roditelja i babe i djeda, onda je roditelj ► **prvenstveni ovlaštenik za dječji doplatak**. Međutim, postoji mogućnost da se roditelj odriče svog prvenstva, te na taj način određuje babu ili djeda kao prvenstvenog ovlaštenika za dječji doplatak. Ovo odricanje roditelja se u pisanom obliku mora priopćiti Blagajni za pomoć obitelji.

6. Davanja koja isključuju dječji doplatak

Za dijete ne postoji dječji doplatak, ako za to dijete postoji pravo na zahtjev za određena druga davanja. Ta davanja su:

- davanja za djecu koja se plaćaju u inozemstvu i koja su usporediva s dječjim doplatkom.
- davanja za djecu od međudržavne ili naddržavne institucije koja su usporediva s dječjim doplatkom.

Dakle, ako netko za dijete prima jedno od ovih davanja, ne postoji njemački dječji doplatak za ovo dijete.

► **Davanja koja se tiču djeteta** koja se isplaćuju u inozemstvu za djecu onda također isključuju pravo na zahtjev za dječji doplatak, iako su niža od njemačkoga dječjeg doplatka. To svakako ne vrijedi za obiteljska davanja koja dodjeljuje neka druga država članica ► **Europske unije**, ► **Europskog gospodarskog prostora** ili Švicarska i niža su od njemačkoga dječjeg doplatka. Onda može biti da se razlika isplaćuje kao djelomični dječji doplatak. Ostale informacije ćete dobiti u

„Biltenu o dječjem doplatku u prekograničnim slučajevima (Europska unija, Europski gospodarski prostor i Švicarska)“.

Isti se može preuzeti na internetu na www.familienkasse.de ili ga blagajna za pomoć obitelji može poslati poštom.

7. Početak i kraj prava na zahtjev za dječji doplatak

Ukoliko su najmanje jedan u mjesecu ispunjeni ► **preduvjeti za pravo na zahtjev** za dječji doplatak, u biti također postoji pravo na zahtjev za dječji doplatak za cijeli mjesec. Dječji doplatak se može retroaktivno isplatiti, međutim, najviše za posljednjih šest kalendarskih mjeseci prije prijema zahtjeva za dječji doplatak u Blagajnu za pomoć obitelji.

Isplata dječjeg doplatka završava najprije s istekom mjeseca, u kojem je dijete navršilo 18. godinu života. Ako 18. Rođendan djeteta pada prvog dana u mjesecu, zahtjev za dječji doplatak završava već s krajem prethodnog mjeseca.

Dječji doplatak se može nastaviti isplaćivati nakon 18. rođendana, za to vidjeti točku 4 „Dječji doplatak za djecu starosti iznad 18 godina“.

Dječji doplatak se biti može nastaviti isplaćivati najdulje do ► **navršetka 25. godine života**.

8. Način postupanja prilikom podnošenja zahtjeva

Zahtjev za dječji doplatak se uvijek mora podnijeti pisanim putem. Za to postoji zahtjev za dječji doplatak. Zahtjev za dječji doplatak možete ispuniti u papirnatom obliku, potpisati ga i poslati Blagajni za pomoć obitelji. Također se možete brzo i jednostavno prijaviti za dječji doplatak online.

Za svako dijete, za koje se podnosi zahtjev za dječji doplatak, uz zahtjev se mora priložiti ispunjeni „**Privitak za dijete**“.

Iznimka: Kod online prijave „Privitak dijete“ već je uključen u glavnu prijavu i ne mora se posebno ispunjavati.

Na koji način najbolje podnosim zahtjev?

Najjednostavniji i najbrži put do dječji doplatak je online zahtjev na www.familienkasse.de.

Ovdje možete ispuniti online zahtjev. Nakon uspješne identifikacije ► **ELSTER certifikatom** ili ► **eID postupkom** vašeg osobnog dokumenta, vaši uneseni podaci bit će poslani elektronički i šifrirani u Blagajnu za pomoć obitelji. Popratne dokumente potrebne za prijavu za djecu stariju od 18 godina također možete podnijeti online Blagajni za pomoć obitelji.

Zahtjev za dječji doplatak bez elektroničke identifikacije potrebno je nakon unosa podataka ispisati, potpisati i priložiti tražene **dokaze** (vidi točku 9. „Dokazi za Blagajnu za obiteljska davanja“) poštom ili faksom Blagajni za pomoć obitelji.

Online prijavu mogu podnijeti elektronički **za svu djecu s važećim ► ELSTER certifikatom** ili s ► **eID funkcijom** i PIN-om osobne iskaznice. U tom slučaju prijavu više nije potrebno tiskati i potpisivati. ► **Opcionalna provjera** odvija se tijekom online prijave.

Ako zahtjev za dječji doplatak radije želite ispuniti rukom, formulare Blagajne za pomoć obitelji za preuzimanje ćete naći na www.familienkasse.de.

Usmeni zahtjev (na primjer putem telefonskog poziva) ili slanje zahtjeva putem elektronske pošte nije moguće, jer je na zahtjevu neophodan originalan potpis.

Tko može podnijeti zahtjev za dječji doplatak?

Zahtjev za dječji doplatak podnosi ► **ovlaštenik za dječji doplatak**. Međutim, također neka duga osoba ili institucija (Ured za omladinu, Centar za socijalnu skrb, itd.). Može podnijeti zahtjev za dječji doplatak, koja ima ► **legitimni interes** u isplatu dječjeg doplatka, na primjer, jer je osoba namjesto roditelja djetetu pružila ► **prehranjivanje**. Druga osoba ili institucija ne postaju ovlaštenici.

Dijete, također, samostalno može podnijeti zahtjev za dječji doplatak. Kod maloljetne djece je to, međutim, moguće samo od strane zakonskog zastupnika. Ako dijete nije siroče, dakle roditelji su još živi, onda samo dijete nije ovlaštenik. Ostale informacije ćete pronaći pod točkom 3 „Dječji doplatak za djecu starosti od 0 do 18 godina“, posebno specifičnosti kod siročadi i djece koja ne poznaju mjesto boravka svojih roditelja.

Koja je Blagajna za pomoć obitelji nadležna za mene?

Zahtjev za dječji doplatk podnesite u Blagajni za pomoć obitelji koja je nadležna za Vas. To je u prvom redu Blagajna za pomoć obitelji u čijem okrugu stanujete ili imate ► **uobičajeni boravak**. Na www.familienkasse.de ćete preko pretrage službenih ureda pronaći koja je Blagajna za pomoć obitelji u Vašoj blizini.

Za Vas je nadležna određene Blagajna za pomoć obitelji, a ne bezuvjetno ona u Vašoj blizini, ako:

- Vaše prebivalište ili prebivalište drugog roditelja nije u Njemačkoj, već u nekoj drugoj državi ► **EU**, ► **EGP** ili u Švicarskoj,
- Vi ili drugi roditelj tamo ima zaposlenje ili
- od tamo primate mirovinu.

Ove odstupajuće regulative o nadležnosti i dotične adrese za kontakt uzmite u

„Biltenu o dječjem doplatku u prekograničnim slučajevima (Europska unija, Europski gospodarski prostor i Švicarska)“.

Isti se može preuzeti na internetu na www.familienkasse.de ili ga blagajna za pomoć obitelji može poslati poštom.

Specifičnosti u javnim službama

Ako ste pripadnik ► **javne službe** ili ► **primatelj mirovinskih isplata**, Vaša nadležna blagajna za pomoć obitelji po pravilu je institucija Vašeg javno- pravnog poslodavca odnosno nadređene službe koja se bavi ► **utvrđivanjem** isplata.

Mnoge Blagajne za pomoć obitelji javne službe su se, međutim, odrekle svoje nadležnosti. Onda je za dječji doplatk nadležna Blagajna za pomoć obitelji Savezne agencije za rad. Ovlaštenici za dječji doplatk su o tome informirani pisanim putem.

Iznimke:

Ukoliko ste kao ► **Ovlaštenik za dječji doplatk** pripadnik neke druge države članice ► **EU**, ► **EGP** ili ste iz Alžira, Bosne i Hercegovine, Kosova i Metohije, Maroka, Crne Gore, Švicarske, Srbije, Turske ili Tunisa, za ► **utvrđivanje** i isplatu dječjeg doplatka uvijek je nadležna Blagajna za pomoć obitelji Savezne agencije za rad.

To između ostalog također vrijedi, ako samo jedan ► **nižerangiran ovlaštenik** (na primjer supružnik ovlaštenika ili drugi roditelj djeteta) radi za poslodavca sa sjedištem u nekoj od ovih zemalja ili od tamo prima neko davanje naknade.

9. Dokazi za blagajnu za pomoć obitelji

Kod zahtjeva za dječji doplatak morate dokazati određene podatke. Ti dokazi mogu biti uvjerenja ili potvrde. Uvijek pošaljite samo **kopije** dokaza ili upotrijebite funkciju ► **upload** na internetskom portalu Blagajne za pomoć obitelji.

Za **djecu koja imaju više od 18 godina** neophodni su sljedeći dokazi:

slučaj	neophodan dokaz
Dijete na školskoj izobrazbi ili školskoj profesionalnoj izobrazbi ili na studiju	Potvrda škole, stručne škole ili sveučilišta/univerziteta (na primjer potvrda o ovjeri semestra)
Dijete na operativnoj izobrazbi	Potvrda o vrsti i trajanju profesionalne izobrazbe (na primjer putom ugovora o izobrazbi)
Dijete s završenom primarnom izobrazbom	<i>Neophodni su posebni podaci i dokazi.</i> (vidjeti 4.5 „Štetna zaposlenost djece“)
Dijete koje traži posao	Potvrda prijave za traže podla (na primjer registracija u Službi za zapošljavanje, rješenje o naknadi za nezaposlene ALG I, itd.) (vidjeti 4.1 „Djeca koja traže posao“)
Dijete koje traže mjesto za izobrazbu	<i>Neophodni su posebni podaci i dokazi.</i> (vidjeti 4.3 „Djeca koja traže mjesto za izobrazbu“)
Dijete na volonterskom radu	<ul style="list-style-type: none">• S nositeljem zaključeni sporazum o radu• Potvrda nositelja nakon završetka rada (vidjeti 4.4 „Djeca na volonterskom radu“)
Dijete s invaliditetom	<ul style="list-style-type: none">• Dokaz o financijskim sredstvima djeteta s invaliditetom (vidjeti 4.6 „Djeca s invaliditetom“)• Potvrda odnosno izvještaj liječnika (ili liječnička ekspertiza) s informacijama o postojanju invaliditeta, početku invaliditeta (kod djece iznad 25 godina) i posljedice invaliditeta na zaposlenost djeteta ILI• službena potvrda o invaliditetu (osobna isprava o teškom invaliditetu ili rješenje o utvrđivanju Mirovinskoga fonda).

Također se mora dokazati dan kada izobrazba završava, pošto od tog trenutka izostaje pravo na zahtjev za dječji doplatak. Na taj se način izbjegava ► **prekomjerna isplata** dječjeg doplatka. Za to svojoj Blagajni za pomoć obitelji priložite potvrdu ustanove za izobrazbu ili svjedočanstvo.

Ukoliko u pojedinačnom slučaju budu neophodne ostale informacije ili dokazi, Blagajna za pomoć obitelji će s Vama stupiti u vezu.

Prikrivanje („zatamnjivanje“) podataka u dokazima

Kada šaljete dokaze, podatke, koji u njima mogu da se vide, a nisu potrebni Blagajni za pomoć obitelji, mogu se prikriti (zatamniti). To se na primjer tiče ocjena na svjedočanstvima.

Obratite pozornost da posebne kategorije osobnih podataka (članak 9. Osnovne uredbe o zaštiti podataka) učinite neprepoznatljivim. To su primjerice informacije o etničkom podrijetlu, političkim mišljenjima, vjerskim uvjerenjima, svjetonazoru, pripadnosti sindikatima ili seksualnoj orijentaciji.

Također podaci o zdravlju se trebaju prikriti, osim ako oni nisu neophodni kao dokaz prava za zahtjev za dječji doplatak za oboljelo dijete odnosno dijete s ► **invaliditetom**. Ovdje se može prikriti konkretna oznaka bolesti odnosno invaliditeta.

Napomena za slanje dokaza u obliku kopije

Blagajna za pomoć obitelji Savezne agencije za rad i neke Blagajne za pomoć obitelji javne službe vode svoja akta u elektroničkom obliku. Papirni dokumenti koje šaljete se zato prevode u elektronički oblik, Onda se nakon kraćega vremena papirni dokumenti uništavaju.

Zato, ako postoji mogućnost, nemojte slati originale, već **kopije** neophodnih dokaza.

Od sada dokaze možete podnijeti i putem internetskog portala Blagajne za pomoć obitelji.

10. Vaša obveza priopćenja kao ovlaštenika za dječji doplatak

Ako ste podnijeli zahtjev za dječji doplatak, prema § 68 stavak 1 ► **Zakona o porezu na dohodak** (njem. EStG) rezultat je obveza priopćenja (također: ► **obveza suradnje**). To znači da ste se obvezali svojoj blagajni za pomoć obitelji bez odgode (najbrže moguće, kako bi se izbjegla ► **prekomjerna isplata**) priopćiti sve promjene u Vašim odnosima i odnosima Vaše djece, koje su važne za pravo na zahtjev za dječji doplatak ili o kojima su izjave već predane. Nije dovoljno ako takve izmjene priopćite drugim institucijama (ne primjer Općinskoj upravi, Uredu za prijavu boravka ili Financijskoj službi), nekom drugom organu Savezne agencije za rad ili ► **Organu za isplatu** Vašeg poslodavaca odnosno nadređene službe.

Iako je do sada Vaše dijete (a ne Vi sami) javljalo ► **podatke relevantne za odluku** Blagajni za pomoć obitelji, Vi morate ► **priopćiti izmjene**. Isto tako morate priopćiti izmjene, iako još uvijek nije odlučeno o Vašem zahtjevu. To također vrijedi za izmjene, s kojima ste se upoznali tek pošto je završena isplata dječjeg doplatka, ako se ista tiče vremena isplate dječjeg doplatka.

Čak i ako primete socijalna davanja u koja se uračunava dječji doplatak, morate priopćiti izmjene, isto tako u slučaju ► **divergencije**.

Ako ove izmjene bez odgode ne priopćite Blagajni za pomoć obitelji, ozlijeđujete svoju obvezu suradnje. To može predstavljati **kažnjivo djelo** ili **prekršaj** koji se kažnjava.

Kuda se moraju poslati priopćenja i izmjenama?

Svoje zahtjeve i priopćenja uputite izravno Vašoj nadležnoj Blagajni za pomoć obitelji (vidjeti mogućnosti za kontakt). Ako je u Vašem slučaju nadležna Blagajna za pomoć obitelji Savezne agencije za rad, svoje dokumente nemojte slati Saveznoj agenciji u Nirnberg, pošto to dovodi do vremenskih odgoda.

Za neke pripadnike ► **javnih službi** nije nadležna Blagajna za pomoć obitelji Savezne agencije za rad, nego neka druga Blagajna za pomoć obitelji (pod točkom 8 „Način postupanja prilikom podnošenja zahtjeva“ vidjeti specifičnosti u javnim službama).

Postoje li formulari za priopćenje izmjena?

Određene promjene možete priopćiti izravno online, na primjer promjene Vaše adrese, Vašeg obiteljskog statusa, Vašeg imena ili broja djece koja žive u Vašem kućanstvu. Promjene bankovnih podataka također se mogu unijeti putem interneta U slučaju uspješne identifikacije pomoću ► **ELSTER certifikata** ili ► **eID-opcije** vašeg osobnog dokumenta, promjenu više nije potrebno ispisivati i potpisivati te slati u Blagajnu za pomoć obitelji. U protivnom, Blagajna za pomoć obitelji zahtijeva ispisanu i potpisanu obavijest.

Potrebni dokumenti za provjeru također se mogu ovdje predati putem interneta.

Za Vaša priopćenja također možete koristiti papirni formular „Priopćenje izmjene“ Formular za ispis ćete dobiti online www.familienkasse.de.

Koje se izmjene moraju priopćiti Blagajni za pomoć obitelji?

Svoju Blagajnu za pomoć obitelji bezuvjetno obavijestite, ako

- prihvatite zaposlenje u javnoj službi vjerojatno dulje od šest mjeseci.
- neka druga osoba kao ovlaštenik s pravom na zahtjev (vidjeti točku 5 „Više osoba kao ovlaštenik s pravom na zahtjev“) podnosi zahtjev za dječji doplatak za Vaše dijete kod vlastitog javno-pravnog poslodavca ili nadređene službe,
- Vi ili neka druga osoba kao ovlaštenik s pravom na zahtjev prihvati zaposlenje u inozemstvu,
- Vi ili neka druga osoba kao ovlaštenik sa pravom na zahtjev od domaćeg poslodavca budete poslati u inozemstvo radi zaposlenja,
- Vi ili neka druga osoba kao ovlaštenik sa pravom na zahtjev ili neko od Vaše djece ode u inozemstvo (isključujući boravke tijekom odmora).
- Vi ili neka druga osoba za dijete prima neko drugo ► **davanje koje se tiče djeteta** (na primjer inozemna obiteljska davanja, također vidjeti točku 6 „Davanja koja isključuju dječji doplatak“)
- Vi i drugi roditelj (na primjer Vaša supruga ili Vaš suprug) se trajno rastavljate,
- Vi ili dijete napuštate svoje dosadašnje kućanstvo,
- se dijete prijavljuje kao nestalo ili umrlo,
- se mijenja Vaša adresa ili navedene instrukcije za uplatu na konto u banci.

Ako za dijete koje ima više od 18 godina primete dječji doplatak, Blagajnu za pomoć obitelji bez odgode osim toga morate obavijestiti, ako (je) dijete

- već završilo ► **profesionalnu izobrazbu** ili ► **studij** i prihvata se zaposlenosti (to ne vrijedi za djecu koja traže posao i djecu s invaliditetom, vidjeti točku 4.1 „Dijete koje traži posao“, odnosno točku 4.6 „Djeca s invaliditetom“),
- mijenja, svršava, odustaje ili prekida svoju ► **školsku ili profesionalnu izobrazbu** ili ► **studij** (to vrijedi također, ako dijete može pauzirati studij ili se osloboditi od obveze prilaganja potvrda usprkos tome što upis ostaje postojati),
- namjerava se prijaviti za mjesto izobrazbe (u tom slučaju je neophodna izjava djeteta u pisanom obliku),
- započinje dobrovoljno služenje vojnog roka,
- Do sada tražilo posao ili je bilo bez mjesta za izobrazbu i sada se prihvata ► **školske ili profesionalne izobrazbe**, ► **studija** ili ► **zaposlenosti**,
- trudno.

Ako ste ► **očitovanje volje** Vašeg djeteta predali u pisanom obliku, ona stupa na snagu od trenutka kada izjava stigne u Blagajnu za pomoć obitelji.

Ako Blagajni za pomoć obitelji kasnite s izmjenama ili ih uopće ne priopćite, eventualno morate vratiti natrag isplaćeni dječji doplatak, koji ste nezakonito primili. Osim toga morate računati s novčanom kaznom ili s krivičnim gonjenjem.

Ukoliko niste točno znali, djeluje li izmjena na Vaše pravo na zahtjeva za dječji doplatak, raspitajte se u svojoj Blagajni za pomoć obitelji.

11. Odluka Blagajne za pomoć obitelji

Rješenja Blagajne za pomoć obitelji u pisanom obliku

Pošto ste svoj zahtjev za dječji doplatak poslali, Vaša Blagajna za pomoć obitelji odlučuje, imate li pravo na zahtjev za dječji doplatak. Odluka će Vam biti priopćena pomoću ► **rješenja** u pisanom obliku. Rješenje sadrži sve važne informacije o Vašoj ► **isplati dječjeg doplatka**.

Ukoliko Vam ne pristoji dječji doplatak ili morate vratiti natrag već isplaćeni dječji doplatak, također ćete od Blagajne za pomoć obitelji dobiti rješenje u pisanom obliku.

Uplata dječjeg doplatka na Vaš konto

Ako je za isplatu Vašeg dječjeg doplatka nadležna Blagajna za pomoć obitelji Savezne agencije za rad, na svom izvodu sa konta vidite različite informacije: Visinu doznačenog iznosa, svoj ► **broj dječjeg doplatka** i po pravilu vremenski period za koji je iznos određen.

Ako je za isplatu Vašeg dječjeg doplatka nadležna Blagajna za pomoć obitelji javne službe (vidjeti pod točkom 8 „Način postupanja prilikom podnošenja zahtjeva“ specifičnosti u javnim službama), vidjeti ćete informacije o visini dječjeg doplatka u dotični vremenski period na ► **potvrdi isplate**, ukoliko se dječji doplatak isplaćuje skupa s Vašom plaćom odnosno zaradom.

12. Mogućnost prigovora protiv odluke

Ukoliko niste suglasni s odlukom Vaše Blagajne za pomoć obitelji, protiv iste možete uložiti ► **prigovor** (kod dječjeg doplatka po Zakonu o porezu na dohodak) odnosno ► **žalbu** (kod dječjeg doplatka po Saveznom zakonu o dječjem doplatku). Vaša Blagajna za pomoć obitelji će još jedan put provjeriti odluku.

Kako ulažem prigovor odnosno žalbu na odluku Blagajne za pomoć obitelji?

Nakon obznane odluke Vaš prigovor odnosno žalba u Blagajnu za pomoć obitelji mora stići **u roku od jednog mjeseca**. Svoj prigovor odnosno žalbu možete poslati u pisanom obliku putom pošte ili telefaksa ili osobno na licu mjesta ► **se izjasniti putom pisane izjave**. Postupak prigovora je besplatan.

Što se događa, ako moj prigovor odnosno žalba nije „uspješna“?

Ako Vaš prigovor odnosno žalbu nije moguće ispuniti ili nije moguće ispuniti u punom obujmu (dakle, niste bili uspješni), primiti ćete odluku o prigovoru u pisanom obliku. Protiv odluke Blagajne za pomoć obitelji o prigovoru možete podnijeti ► **tužbu** pred Financijskim sudom. Protiv odluke Blagajne za pomoć obitelji o žalbi možete podnijeti ► **tužbu** pred Socijalnim sudom. Tužba se mora podnijeti **u roku od jednog mjeseca** nakon obznane odluke. Obratite pozornost na to da kod tužbi pred Financijskim sudom nastaju troškovi za sudske takse. Tužbe pred Socijalnim sudom ne podliježu taksama.

13. Povraćaj dječjeg doplatka

Ako ste nezakonito primili dječji doplatak, morate ga vratiti natrag, i doduše neovisno o pitanju, jeste li za to krivi. To znači da kao podnositelj zahtjeva i ovlaštenik odgovarate za to ako je dječji doplatak nezakonito isplaćen. Dječji doplatak također morate vratiti natrag i onda kada je ga je Blagajna za pomoć obitelji po Vašoj želji doznačila na konto neke druge osobe. To na primjer može biti konto Vašeg punoljetnog djeteta ili supružnika koji živi odvojeno.

O zahtjevu za povrat dječjeg doplatka bivate informirani pisanim putom zahvaljujući ► **rješenju** Blagajne za pomoć obitelji (► **rješenje o zahtjevu za povrat**). ► **Iznos zahtjeva za povrat**, dakle visina nezakonito primljenog dječjeg doplatka na naplatu dospijeva **u jednoj sumi i odmah**.

Ako Vam i dalje pristoji dječji doplatak, nezakonito primljeni dječji doplatak također se može prebiti s Vašim trenutnim pravom na zahtjev na tekući dječji doplatak. To znači da ćete mjesečno primati manje dječjeg doplatka (do polovice iznosa) sve dok natrag zahtijevani iznos dječjeg doplatka koji je nezakonito isplaćen u prošlosti ne bude otplaćen zadržavanjem mjesečnih uplata. Nezakonito primljeni dječji doplatak također se može nadoknaditi iznosom naknadne uplate (do polovice iznosa)

Protiv rješenja o zahtjevu za povrat možete uložiti ► **prigovor**. To, međutim, **ne** odlaže Vašu obvezu trenutne uplate povraćaja. U biti najprije morate doznati cjelokupan ► **iznos zahtjeva za povrat** usprkos Vašem postupku ulaganja prigovora. Ako je Vaš prigovor uspješan, dječji doplatak se ponovo isplaćuje.

14. Ponovljena kontrola prava na zahtjev za dječji doplatak

Dok kontinuirano primete dječji doplatak, Blagajna za pomoć obitelji u određenim razmacima provodi kontrole. Ovdje se provjerava, jesu li preduvjeti za Vaše ► **pravo na zahtjev za dječji doplatak** u vremenskom periodu od posljednje kontrole ispunjene i postoje li još uvijek. Uz to se provjerava, isplaćuje li se dječji doplatak u ispravnoj visini.

Blagajna za pomoć obitelji na taj način utvrđuje, boravite

- li i dalje u Njemačkoj i žive li djeca u Vašem kućanstvu.
- traje li i dalje školska ili profesionalna izobrazba ili studij djece,
- kod slučajeva s prekograničnom isplatom, podudaraju li se podaci generirani kod nositelja za obiteljska davanja u europskom inozemstvu s onima u Blagajni za pomoć obitelji.

Vaša obveza suradnje prilikom provjere prava na zahtjev za dječji doplatak

Ukoliko za kontrolu prava na zahtjev za dječji doplatak bude neophodna Vaša suradnja, Blagajna za pomoć obitelji će s Vama stupiti u vezu. Onda pravovremeno dobivate **upitnik** ili Vam se pomoću **dopisa s zahtjevima** priopćava, koji podaci odnosno koji dokazi od Vas trebaju. Ako dobijete upitnik, ispunite ga pažljivo i u potpunosti, te priložite kopije neophodnih dokumenata. Sve tražene dokumente trebete poslati Vašoj Blagajni za pomoć obitelji u roku od četiri sedmice, kako ne bi došlo do obustave isplate.

*Po zakonu ste obvezni na suradnju. Ako ne ispunite svoju ► **obvezu sudjelovanja**, morate računati s negativnim pravnim posljedicama. Blagajna za pomoć obitelji onda mora ukinuti ► **utvrđivanje dječjeg doplatka**, po potrebi također retroaktivno.*

Obratite pozornost na to da kontrola od strane Blagajne za pomoć obitelji Vas ne oslobađa Vaše vlastite obveze, da Blagajni za pomoć obitelji bez odgode i samostalno priopćavate promjene koje su značajne za pravo na zahtjev za dječji doplatak (vidjeti točku 10 „Vaša obveza priopćenja kao ovlaštenika za dječji doplatak“). Na taj se način izbjegava moguća ► **prekomjerna isplata** dječjeg doplatka i ► **zahtjev za povrat** koji iz toga rezultira kao i eventualne konzekvence uslijed kaznenog djela ili prekršaja.

Ukoliko niste točno znali, djeluje li izmjena na Vaše pravo na zahtjev za dječji doplatak, raspitajte se u svojoj Blagajni za pomoć obitelji.

15. Isplata dječjeg doplatka

15.1 Isplata preko Blagajna za pomoć obitelji Savezne agencije za rad

Blagajna za pomoć obitelji mjesečno isplaćuje dječji doplatak. Trenutak isplate se orijentira prema posljednjoj znamenki ► **broja dječjeg doplatka** (► **krajnja znamenka**). Broj dječjeg doplatka sastoji se od ukupno 11 znakova: xxxFKxxxxxx („x“ je sinonim za brojeve). Kod broja dječjeg doplatka xxxFKxxxxx0 (krajnja znamenka: 0) na primjer isplata slijedi početkom mjeseca, kod broja dječjeg doplatka xxxFKxxxxx9 (krajnja znamenka: 9) na kraju mjeseca. Također Blagajne javne službe mjesečno isplaćuju dječji doplatak.

Dječji doplatak se isplaćuje bezgotovinski doznakom na konto u nekoj novčanoj instituciji. Taj konto mora navesti ovlaštenik za dječji doplatak prilikom podnošenja zahtjeva za dječji doplatak. Dječji doplatak za dijete nije moguće raspodijeliti na više konta.

Aktualne termine doznačivanja dječjeg doplatka naći ćete online na www.familienkasse.de ili ćete ih dobiti na sljedeći broj telefona servisa:

0800 4 5555 33 (Poziv je za Vas besplatan.)

15.2 Isplata nekoj drugoj osobi ili instituciji

Ako ► **ovlaštenik za dječji doplatak** svom djetetu ne pruža ► **prehranjivanje**, Blagajna za pomoć obitelji dječji doplatak za to dijete na zahtjev može isplaćivati nekoj drugoj osobi ili instituciji, koja djetetu doista garantira prehranjivanje. Ovaj se postupak naziva ► **divergencija**. Dječji doplatak se na ovaj način može isplaćivati samom djetetu, ako ono brine samo o sebi (uz isplatu dječjeg doplatka prema Saveznom zakonu o dječjem doplatku samom djetetu vidjeti točku 3 „Dječji doplatak za djecu starosti od 0 do 18 godina“ i specifičnosti kod siročadi i djece koja ne poznaju mjesto boravka svojih roditelja).

► **Divergencija** dječjeg doplatka također može uslijediti, ako ovlaštenik djetetu pruža prehranjivanje, koje je međutim manje nego što je dječji doplatak za to dijete.

Prije no što Blagajna za pomoć obitelji odluči o drugoj vrsti isplate (divergenciji), ovlaštenik dobiva priliku, izjasniti se po pitanju ovih činjenica.

Ako su institucije (posebno Centri za socijalnu skrb i Uredi za omladinu itd.) ovlašteniku ili djetetu bez zaračunavanja dječjeg doplatka osigurale davanja, onda ove institucije pod određenim preduvjetima mogu zahtijevati isplatu dječjeg doplatka za to dijete.

15.3 Zaštita dječjeg doplatka na kontu (ovrha)

Dječji doplatak se na kontu nekog dužnika može zaštititi od ► **ovrhe**. Ovdje se govori o ► **zaštiti konta od ovrhe**. To preduvjetuje da dužnik između ostalog mora voditi dokaz o tome koja socijalna davanja prima na svoj konto, kako bi se iscrpio najviši mogući efekt zaštite.

Blagajna za pomoć obitelji po želji ovlaštenika za dječji doplatak izdaje potvrdu o isplati dječjeg doplatka, koja se može priložiti kod novčane institucije. Za to se obratite Blagajni za pomoć obitelji.

Napomena na zaštitu podataka

Svi podaci koje dajete Blagajni za pomoć obitelji podliježu **poreznoj tajni** odnosno **socijalnoj tajni** i **zaštitu podataka**. To znači da se Vaši podaci drugim institucijama prosljeđuju samo ako su neophodni za ispunjenje zadataka i ako je njihovo prosljeđivanje zakonom dopušteno. Vaše osobne podatke koji su neophodni za obradu pri tome pohranjuje, strojno prerađuje i od pristupa trećih osoba štiti Blagajna za pomoć obitelji javne službe. Svrha obrade podataka je provjera Vašeg prava na dječji doplatak.

Detaljnije informacije o obradi vaših podataka od strane Blagajne za pomoć obitelji i vašim pravima prema člancima 13. do 22. Opće uredbe o zaštiti podataka Europske unije (GDPR) možete pronaći na internetu na www.arbeitsagentur.de/datenschutz-familienkasse. Ovdje ćete pronaći i kontakt podatke službenika za zaštitu podataka.

Akta u vezi sa dječjim doplatkom po pravilu se čuvaju 6 godina nakon završetka isplate dječjeg doplatka.

Popis ključnih riječi i rječnik

Brzo i jednostavno pronađite pojmove i kratka objašnjenja. Za ostala pitanja obratite se svojoj Blagajni za pomoć obitelji.

Divergencija

Isplata dječjeg doplatka osobi ili instituciji koja djetetu garantira prehranjivanje. Ili isplata samome djetetu.

Promjena adrese

Općeobrazovna škola

Škola u kojoj se stječu opća znanja i ne svršava se s diplomom profesije (na primjer osnovna škola, orijentacijski stupanj, glavna škola, realna škola, gimnazija, slobodne Waldorf škole).

Opća potreba za život

Koliko novca dijete treba za život. Visina je utvrđena zakonskim putem.

Starosna granica (vidjeti navršetak 18./21./25. godine života)

Izmjena obiteljskih odnosa

Pripadnik javne službe

Osobe koje rade u institucijama. Na primjer državnim ili gradskim.

Ovlaštenik s pravom na zahtjev

također: ovlaštenik za dječji doplatak. Osobe koje po zakonu mogu dobivati dječji doplatak.

Po pravo na zahtjev štetna zaposlenost

Ako dijete radi više od 20 sati svake sedmice i uslijed toga ne može dobivati dječji doplatak.

Po pravo na zahtjev neštetna zaposlenost

Ako dijete radi i usprkos tome dobiva dječji doplatak. To može samo ako radi maksimalno 20 sati svake sedmice ili rad pripada profesionalnoj izobrazbi.

Preduvjeti za pravo na zahtjev

Uvjeti koji moraju postojati, kako bi se dječji doplatak mogao dobiti.

Boravišna dozvola

Pismo institucije (rješenje), koje nekoj osobi iz druge države dopušta živjeti u Njemačkoj.

Izobrazba za neku drugu profesiju

također: druga izobrazba. Ako je dijete već izučilo neku profesiju, ali nakon toga radi drugu izobrazbu.

Inozemni državljanin

Osobe koje nemaju njemačku putovnicu ili osobnu iskaznicu.

Uzdržavanje u gotovini

Novac koji dijete dobiva, jer ga treba za život.

Invaliditet

Mentalno ili tjelesno ograničenje neke osobe. Invaliditet potvrđuje služba ili liječnik.

Dodatna potreba uvjetovana invaliditetom

Novac koji djeca s invaliditetom dodatno trebaju, jer su mentalno ili tjelesno ograničena.

Određivanje ovlaštenika

Oduka, tko treba dobivati dječji doplatak, ako ga mogu dobivati dvije osobe (na primjer otac i majka).

Legitimni interes

Ako o djetetu ne brinu roditelji, nego druge osobe ili nositelji socijalne pomoći, oni imaju legitiman interes u odnosu na dječji doplatak i mogu ga dobivati.

Profesionalna izobrazba

Priprema djeteta za obavljanje profesije, kako bi kasnije moglo raditi u toj profesiji.

Profesionalna izobrazba, primarna

Prva profesionalna izobrazba djeteta.

Radni odnos

Rad za poslodavca pomoću kojeg se zarađuje novac.

Rješenje

Pismo Blagajne za pomoć obitelji, u kojem stoji, koja je odluka donijeta.

Operativna izobrazba

Ako se profesija uči u nekom pogonu, na primjer u obrtničkom pogonu ili u javnoj službi.

Potvrda isplate

Pregled koliko se novca zaradi, ako se radi u nekoj instituciji.

Organ za isplatu

Organ od kojeg se dobiva novac, ako se radi u nekoj instituciji.

Savezna volonterska služba

Služba u Njemačkoj na dobrovoljnoj osnovi, u kojoj se uz skromnu nadoknadu (džeparac), pruža rad za opće dobro.

Savezni zakon o dječjem doplatku (njem. BKGG)

Zakon koji regulira, tko u posebnim slučajevima dobiva dječji doplatak. Na primjer, ako dijete nema više roditelja.

Savezno ministarstvo za obitelj, seniore, žene i omladinu (njem. BMFSFJ)

Ministarstvo koje se brine o obiteljima.

Porezna uprava SR Njemačke (njem. BZSt)

Institucija koja pazi da Blagajne za pomoć obitelji pravilno rade.

Njemački državljanin

Osobe koje imaju njemačku putovnicu ili osobnu iskaznicu.

eID (elektronička identifikacija)

Digitalna identifikacija građana naziva se elektronička identifikacija. Ona služi kao elektronička iskaznica i možete je koristiti i za elektronički potpis.

Zakon o porezu na dohodak (njem. EStG)

Zakon koji regulira, tko koliko poreza mora platiti u Njemačkoj.

Primanje, oporeziva

Udio od vlastiti zarađenog novca, na koji se moraju platiti porezi državi. Na primjer na plaću, na kamate i na dobit iz vlastitog pogona ili od kuće dane u najam.

Primanja od kapitala

Dobiti koje se ostvaruju putom uloženog novca, na primjer putom kamata.

Prigovor

Mogućnost obraniti se, ako se ne slažete s nekom odlukom Blagajne za pomoć obitelji. Kod dječjeg doplatka po Zakonu o porezu na dohodak to se zove prigovor, inače se zove žalba.

ELSTER-certifikat

ELSTER ist je program za elektroničku prijavu poreza na dohodak. Digitalni certifikat sadrži provjerene podatke osobe i pohranjuje se u računalu.

Roditeljski dodatak

Novac od države za obitelji sa malom djecom. Dobiva se samo ako dohodak za vrijeme roditeljskog dopusta nije visok.

Roditeljski dopust

Vrijeme nakon rođenja djeteta kada roditelji dobrovoljno ne rade, jer se uglavnom brinu o djetetu i zbog toga ne primaju plaću.

Primatelj mirovinskih isplata

Osobe koje su ranije radile kao državni činovnici, te u mirovini za to primaju novac.

Krajnja znamenka

Posljednja znamenka broja dječjeg doplatka. Broj dječjeg doplatka se sastoji od ukupno 11 znakova. Kod xxxFKxxxxx0 („x“ sinonim je za brojeve) krajnja znamenka je 0.

Relevantno za odluku

Informacija koja je važna za odluku da li će se dobiti dječji doplatak. Na primjer, da li je dijete na izobrazbi.

Primarni studij

Prvi studij djeteta.

Zaposlenost

Rad pomoću kojeg se zarađuje novac.

Europska unija (EU)

Udruga od trenutno 27 europskih zemalja.

Europski korpus solidarnosti

Dobrovoljna asocijacija EU, u kojoj rade 18- do 30-godišnjaci dobrovoljno i bez novčane naknade, koja svima pomaže.

Europski gospodarski prostor (EGP)

Sporazum između Europske unije (EU) i Europske slobodne trgovinske zone (EFTA), kako bi zemlje članice međusobno mogle slobodno trgovati.

Egzistencijalni minimum

Novac za ono što dijete bezuvjetno treba. Tu spadaju troškovi za prehranjivanje, skrbništvo i izobrazbu.

Blagajna za pomoć obitelji

Blagajna za pomoć obitelji je institucija koja isplaćuje dječji doplatk i dječji dodatak. Većinom spada u Saveznu agenciju za rad.

Utvrđivanje

odluka Blagajne za pomoć obitelji, dobiva li netko dječji doplatk.

Dragovoljno služenje vojnog roka

Služba u kojoj dobrovoljno radite u vojsci (npr. vojnik, dočasnik, časnik).

Volonterski rad

Dobrovoljni rad bez naknade (ponekad se dobiva džeparac) za opće dobro.

Državljeni ovlaštene za slobodno kretanje

Osobe iz EU koje smiju živjeti i raditi u Njemačkoj. To regulira zakon o općoj slobodi kretanja građana unije.

Sitna djelatnost

Zaposlenje u kojem se mjesečno ne zarađuje više od 450 eura.

Zakon o općoj slobodi kretanja građana unije

Zakon koji osobama iz EU dopušta živjeti i raditi u Njemačkoj.

Uobičajeni boravak

Mjesto na kojem se živi dulje od šest mjeseci bez prekida.

Provjera povoljnije mogućnosti

Provjera financijske službe je li dječji doplatk dovoljan za egzistencijalni minimum. Ako nije, onda se na to mora platiti manje poreza.

Primljen u kućanstvo

Ako dijete s drugim osobama konstantno skupa živi i one o njemu brinu. Najčešće je to obitelj.

Međunarodna omladinska volonterska služba

Dobrovoljna asocijacija u kojoj se radi dobrovoljno i bez novčane naknade u inozemstvu, koja svima pomaže.

Davanje koje se tiče djeteta

Novac koji državni službenik s djecom dobiva, na primjer obiteljski dodatak, iznos uvećanja za djecu.

Neoprezivi iznos za dijete

Novac za koji osobe s djecom ne moraju platiti porez, jer najmanje toliko trebaju za svoju djecu.

Pravo na zahtjev za dječji doplatk (vidjeti *Preduvjete za pravo na zahtjev*)

Ovlaštenik za dječji doplatk

Osoba koja po zakonu dobiva dječji doplatk.

Isplata dječjeg doplatka

Ako čovjek dobiva dječji doplatk, nalazi se u isplati dječjeg doplatka.

Broj dječjeg doplatka

Vlastiti broj koji u Blagajni za pomoć obitelji postoji za svako dijete. Broj dječjeg doplatka se dodjeljuje prilikom prvog zahtjeva za dječji doplatk i nalazi se u rješenju o dječjem doplatku.

Dječja vlastita sredstva

Novac koji dijete samo zarađuje ili dobiva od nekog drugog.

Tužba

Mogućnost podnijeti tužbu pred nekom sudom, ako se čovjek nakon odluke o prigovoru ili žalbi i dalje ne s tim ne slaže. Onda odlučuje sudac.

Zaštita konta od ovrhe

Osigurava da svakog mjeseca unatoč dugovima na bankovnom računu mora ostati određeni minimalni iznos.

Obveza priopćenja, također: obveza suradnje

Obveza Blagajni za pomoć obitelji priopćiti, ako se što izmjeni. Na primjer, ako dijete iseli iz kuće ili prekine s izobrazbom.

Rok trudničkog dopusta

Vrijeme prije i nakon rođenja djeteta tijekom kojeg majke ne smiju raditi. To zabranjuje zakon.

Nižerangiran ovlaštenik za dječji doplatk

Ako dvije osobe mogu dobivati dječji doplatk (na primjer otac i majka) postoje pravila, tko ga dobiva. Osoba koja ga ne dobiva naziva se nižerangiran ovlaštenik za dječji doplatk.

Dozvola za naseljavanje

Dozvola za strance koji ne pripadaju EU da mogu stanovati u Njemačkoj.

Neophodna potreba za život

Novac za ono što dijete treba za život. Djeca s invaliditetom trebaju više, jer su mentalno ili tjelesno ograničena.

Javna služba

također: državna služba. Ako netko radi u instituciji za državu ili grad.

Opcionalna verifikacija

Opcionalno podrazumijeva da imate izbor učiniti nešto. Verifikacija znači potvrdu da ste stvarna osoba. To također znači identificirati se.

Paušalni iznos za ljude sa invaliditetom

Iznos koji ljudi s invaliditetom moraju manje platiti za porez, jer im je za život potrebno više.

Ovrha nad dječjim doplatkom

Ako se nekome oduzme dječji doplatok, jer nije platio svoje dugove. Ako sud tako odluči, Blagajna za pomoć obitelji ga mora dati onom kod koje čovjek ima dugove.

Iznos za tuđu njegu

Novac koji ljudi koje netko mora njegovati dobivaju od države.

Zahtjev za povrat

Ako je čovjek nezakonito dobio dječji doplatok, a jer to zakon ne dopušta, mora ga vratiti natrag.

Rješenje o zahtjevu za povrat

Pismo Blagajne za pomoć obitelji, u kojem stoji da se dječji doplatok mora vratiti natrag.

Iznos zahtjeva za povrat

Koliko se dječjeg doplatka mora vratiti natrag.

Školska izobrazba

Pohađanje škole, kako bi se završila, kako bi se potom mogla učiti neka profesija ili studirati (na primjer glavna škola, realna škola, gimnazija, slobodne Waldorf škole).

Neoporeziva primanja

Novac od države za koji se ne mora platiti porez, na primjer dječji doplatok, roditeljski dodatak, socijalna pomoć.

Porezni identifikacijski broj

(kratica: ID br.). Broj financijske službe, koji se svakome u Njemačkoj automatski dodjeljuje nakon rođenja. Na temelju tog broja Blagajna za obiteljska davanja točno zna koja osoba prima dječji doplatok za koju djecu i da kod istovjetnog imena ne dođe do zabune.

Porezno oslobođenje

Određeni iznosi za koje se ne mora platiti porez, na primjer egzistencijalni minimum za dijete.

Refundacija poreza

Porezi koji se dobivaju natrag.

Studij

Pohađanje univerziteta ili sveučilišta.

Prekomjerna isplata

Dječji doplatok, koji se dobije prekomjerno.

Neograničena obveza poreza na dohodak

Obveza od svega što se zaradi jedan dio kao porez platiti državi.

Prehranjivanje

Obveza brinuti o nekom drugom čovjeku, bilo da se s njim živi skupa, bilo da se drugome daje novac, kako bi se brinuo o tom čovjeku. Na primjer to čine roditelji za svoju djecu.

Upload

Učitavanje dokumenata na Internet. Dokazi se tako mogu poslati elektroničkim putem Blagajni za pomoć obitelji. Na taj način štedite poštarinu.

Priopćenje izmjene

Samostalna informacija Blagajni za pomoć obitelji, ako se nešto važno mijenja, te se zato možda ne smije više dobivati dječji doplatok. Na primjer, ako dijete iseli iz kuće ili prekine s izobrazbom. Ako čovjek ne zna je li nešto važno, može pitati.

Raspoloživi neto dohodak djeteta

Novac koji dijete ukupno dobiva svejedno je li oporeziv ili nije.

Navršetak 18./21./25. godine života

18./21./25. rođendan.

Punoljetnost

Kada dijete napuni 18 godina, dostiže punoljetnost.

Siroče

Dijete je siroče, ako su oba roditelja umrla.

Prvenstvo

Ako dvije osobe mogu dobivati dječji doplatak, zakon regulira, tko ga treba dobiti. Većinom su to otac ili majka, ponekad djed i baba.

Prvenstveni ovlaštenik za dječji doplatak

Ako dvije osobe mogu dobivati dječji doplatak (na primjer otac i majka) postoje pravila, tko ga dobiva. Osoba koja ga ne dobiva naziva se nižerangiran ovlaštenik za dječji doplatak.

Model razmjene

Regulativa kod razvedenih roditelja, da dijete djelomično živi kod oca, djelomično kod majke.

Dalja izobrazba

također: druga izobrazba. Ako je dijete već izučilo neku profesiju, ali nakon toga radi drugu izobrazbu.

Širom svijeta

Volonterski rad u Njemačkoj u kojoj se radi dobrovoljno i bez novčane naknade u inozemstvu, koja svima pomaže.

Opoziv

Ako čovjek povuče natrag prethodno danu izjavu.

Žalba

Mogućnost obraniti se, ako se ne slažete s nekom odlukom Blagajne za pomoć obitelji. Kod dječjeg doplatka po Saveznom zakonu o dječjem doplatku to se zove žalba, inače se zove prigovor.

Očitovanje volje

Ako se izrazi volja da se nešto postigne pravnim putem. Na primjer, kada se sklapa ugovor.

Prebivalište

Mjesto na kojem se doista stanuje.

Izjasniti se putem pisane izjave

Ako čovjek sam dođe u Blagajnu za pomoć obitelji i kaže što želji, na primjer uložiti prigovor. To se zapisuje i čovjek mora potpisati.

Druga izobrazba

Ako je dijete već izučilo neku profesiju, ali nakon toga radi drugu izobrazbu.

Napomena za dječji doplatak

Dječji dodatak (njem. KiZ) je socijalno davanje Udruge za roditelje koji **malo zarađuju**. Mnogi zaposleni roditelji trebaju dječji dodatak kao dodatnu financijsku potporu, jer njihov dohodak nije dovoljan kako bi odgovarajuće osigurali ► **prehranjivanje** svog djeteta odnosno svoje djece.

Dječji dodatak od 1. siječnja 2023 iznosi mjesečno **250 eura za svako dijete**. Ovaj maksimalni iznos uključuje neposrednu nadoplatu za djecu od 20 eura mjesečno po djetetu. Dječji dodatak isplaćuje se zajedno s dječjim doplatkom. Odobrenje daje isključivo Blagajna za obiteljska davanja Savezne agencije za zapošljavanje.

Za dječji dodatak vrijede sljedeći preduvjeti:

- Vaše dijete živi u Vašem kućanstvu, nije vjenčano i mlađe je do 25 godina.
- Vi dobivate **dječji doplatak** ili uporedivo davanje (napr. iz inozemstva) za dijete.
- **Minimalni dohodak**
 - najmanje 600 € kod samohranih roditelja
 - najmanje 900 € kod parova
- Vaš prihod, koji se uračunava za doplatak na djecu, ne svodi ga na nulu.

Zahtjev za dječji dodatak sada možete podnijeti brzo i jednostavno **online** na **www.kiz-digital.de**.

Ostale informacije ćete naći na internetu pod:

www.kinderzuschlag.de i u „*Biltenu o dječjem dodatku*“.

*Sada jednostavno i brzo od kuće utvrdite svoje **individualno pravo na zahtjev za dječji dodatak** – pomoću „**KiZ-Lotsen**“!*

*Odmah pokrenite na **www.familienkasse.de***

Dobro je znati:

*Mnoge promjene o kojima morate izvijestiti Blagajnu za obiteljska davanja, možete dostaviti **online!***

*Brzo i jednostavno na **www.familienkasse.de***

Na internetu pod **www.familienkasse.de** također ćete naći sve aktualne informacije o službama i davanjima Blagajne za pomoć obitelji Savezne agencije za rad.

Impressum

Blagajna za pomoć obitelji Savezne agencije za rad

www.familienkasse.de

Status: siječanj 2023. godine
FK KG 2 – 01.23